

EuropaScène



05/03/2024

RAPPORT BERICHT

Première rencontre

Erste Treffen



Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Kofinanziert von
der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein

École française

CEFPPA Adrien Zeller

Deutsche Schule

Robert Schuman Schule

Accueil et lancement de la rencontre

Begrüßung und Start des Treffens

01



À leur arrivée à Illkirch, les apprentis allemands, accompagnés par **Nicole Berger** (professeure de français), ont été accueillis par le professeur référent **Pascal Roser** (professeur d'allemand), **Sébastien Malgras**, directeur général, et **David Auzeine**, directeur pédagogique. Tous les participants ont partagé un repas convivial offert par le CEFPPA. **Rachel Zairi**, représentante de l'opérateur de compétences AKTO, s'est aussi jointe à la rencontre.



Bei ihrer Ankunft in Illkirch wurden die deutschen Auszubildenden, die von **Nicole Berger** (Französischlehrerin) begleitet wurden, von ihrem Referenzlehrer Pascal Roser (Deutschlehrer), **Sébastien Malgras**, dem Generaldirektor, und **David Auzeine**, dem pädagogischen Leiter, begrüßt. Alle Teilnehmer nahmen an einem gemütlichen Essen teil, das vom CEFPPA angeboten wurde. **Rachel Zairi**, Vertreterin des Kompetenzvermittlers AKTO, nahm ebenfalls an dem Treffen teil.

Visite de l'établissement

Besuch der Schule

02



Le restaurant d'application pour salle de classe

Les apprentis allemands ont eu la chance de pouvoir visiter l'établissement, en particulier le restaurant d'application où les apprentis français peuvent appliquer ce qu'ils ont appris lors des cours théoriques. Ils ont également pu découvrir les salles de classe théoriques. Les allemands ont été surpris de voir que les français doivent porter des tenues professionnelles au sein du CEFPPA.



Das Anwendungsrestaurant als Übungsraum

Die deutschen Auszubildenden hatten das Glück, die Einrichtung besichtigen zu können, insbesondere das Anwendungsrestaurant, in dem die französischen Auszubildenden das im theoretischen Unterricht Gelernte anwenden können. Außerdem konnten sie die theoretischen Klassenräume kennenlernen. Die Deutschen waren überrascht, dass die Franzosen in der CEFPPA Berufskleidung tragen müssen.



Présentation des apprentis

Pour commencer l'atelier, la metteuse en scène **Virginie Bousquet** a proposé différents jeux brise-glace :

- Jeu de la balle imaginaire & des prénoms
- Jeu de la chaise
- Jeu des Dalton
- Jeu des anecdotes



Vorstellung der Auszubildenden

Zu Beginn des Workshops schlug die Regisseurin **Virginie Bousquet** verschiedene Eisbrecherspiele vor:

- Spiel mit dem imaginären Ball & den Vornamen
- Spiel mit dem Stuhl
- Dalton-Spiel
- Anekdoten-Spiele

Atelier théâtre

Theater Workshop

04



Ils ont ensuite fait des improvisations théâtrales en situation et commencé à aborder la thématique de la saynète.



Anschließend führten sie Improvisationstheater in Situationen durch und begannen, sich mit der Thematik des Sketches auseinanderzusetzen.



La prise des photos

Les étudiants en hôtellerie restauration ont participé à l'atelier photo. Au cours de celui-ci, ils ont été accompagné par **Nicolas Bender** et ont pu photographier des éléments et des scènes qui représentent leur quotidien en milieu scolaire et professionnel comme le matériel utilisé, des mises en situations professionnelles en hôtellerie (réception) et en restauration (service et cuisine) au sein du restaurant d'application. Ils ont également pu découvrir le matériel utilisé lors de shooting photo et l'importance des décors et de la lumière pour mettre en valeur ce que l'on souhaite valoriser. Ces photos seront ensuite exposées lors des demi-finales et de la finale les 7, 14 et 16 Mai à Lahr, Strasbourg et Colmar.



Die Aufnahme von Fotos

Die Schülerinnen und Schüler der Fachrichtung Hotel- und Gaststättengewerbe haben an einem Fotoworkshop teilgenommen. Dabei wurden sie von **Nicolas Bender** begleitet und konnten Elemente und Szenen fotografieren, die ihren Schul- und Berufsalltag repräsentieren, wie z. B. das verwendete Material, berufliche Situationen im Hotelgewerbe (Rezeption) und im Restaurantgewerbe (Service und Küche) innerhalb des Ausbildungsrestaurants. Außerdem lernten sie das Material kennen, das bei einem Fotoshooting verwendet wird, und erfuhren, wie wichtig die Kulisse und das Licht sind, um das, was man zur Geltung bringen möchte, in Szene zu setzen. Diese Fotos werden dann bei den Halbfinals und dem Finale am 7., 14. und 16. Mai in Lahr, Straßburg und Colmar ausgestellt.

Photo de groupe

Gruppen foto

06



Contactez-nous

Kontakt

07

EuropaScène

Manon Bilger

+33 6 52 66 52 51

Maike Grömping

+33 6 68 56 26 24

Allison Blanc

+33 6 10 98 63 82



Manon Bilger

manon.bilger@lesalternateurs.fr

Maike Grömping

maike.groemping@lesalternateurs.fr

Allison Blanc

allison.blanc@lesalternateurs.fr



EUROPASCÈNE

LinkedIn

@europascene_

Instagram



5 rue de la Coopérative -

67000 Strasbourg

Adresse

